



Festival di Musica sacra Geistlicher Musik

Piazza Domenicani, 25 - 39100 Bolzano – Dominikanerplatz 25 - 39100 Bozen
tel.: (0039) 0471 329121 - Fax (0039) 0471 329119
e-mail: info@festivalmusicasacra.eu
www.festivalmusicasacra.eu



Concorso di composizione per un'opera di Musica Sacra

Premio «*Tu rex gloriae*» sul testo del «TE DEUM»

Prima edizione - 2021
Bando di partecipazione

Art. 1

L'Associazione "Festival regionale di Musica Sacra" indice la Prima Edizione del Premio di composizione «*Tu Rex Gloriae*» per un'opera di musica sacra.

Art. 2

Tema del Concorso è una composizione, su testo obbligato del **Te Deum**, della durata compresa tra 10 e 20 minuti per Coro misto (max 4 voci) e orchestra da camera, con un organico minimo di orchestra d'archi (4-3-2-2-1) a cui possono liberamente aggiungersi: flauto, oboe, clarinetto, fagotto, corno, tromba, trombone e timpani, fino ad un massimo di 15 elementi. La consegna delle partiture concorrenti è fissata entro il 31 maggio 2021.

Wettbewerb für die Komposition eines Werkes geistlicher Musik

Preis «*Tu rex gloriae*» über einen Text des «TE DEUM»

Erste Ausgabe - 2021
Ausschreibung des Wettbewerbs

Art. 1

Das regionale „Festival für Geistliche Musik“ schreibt die erste Ausgabe des Kompositionswettbewerbes «**Tu Rex Gloriae**» für ein Werk geistlicher Musik aus.

Art. 2

Thema des Wettbewerbs ist eine Komposition auf der Grundlage eines verbindlichen Textes, mit einer Dauer von 10 bis 20 Minuten für gemischten Chor (maximal 4 Stimmen) und Kammerorchester mit einer Mindestbesetzung für Streicher (4-3-2-2-1), welcher ad libitum Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott, Horn, Trompete, Posaune und Pauken, bis zu einer Höchstzahl von 15 Elementen hinzugefügt werden können. Die Übergabe der Partituren muss innerhalb 31. Mai 2021 erfolgen.

Art. 3

I candidati dovranno utilizzare, integralmente o in parte, il seguente testo in lingua latina.

Art. 4

Al Premio possono partecipare singoli compositori/compositrici residenti **nel territorio dell'EUREGIO (Tirolo, Alto Adige e Trentino)** che alla data del 31 maggio 2021 non abbiano compiuto i 35 anni.

Art. 5

Per partecipare al Premio è necessario inviare un plico contenente due buste separate contrassegnate dallo stesso motto. La prima busta deve contenere numero cinque (5) copie della partitura (che non verranno restituite), perfettamente leggibili e che non riportino alcun segno che possa condurre al riconoscimento dell'autore, insieme con un eventuale commento all'opera in lingua italiana, tedesca o inglese. È gradito l'invio, nella stessa busta, di una chiave usb o di un cd contenete la partitura in formato digitale (si accettano esclusivamente file .pdf).

La seconda busta deve contenere:

- nome e cognome;
- luogo e data di nascita;
- una fotografia recente;
- domicilio e numeri telefonici per eventuali comunicazioni e indirizzo di posta elettronica;
- curriculum vitae in lingua italiana o tedesca-autocertificazione attestante l'originalità della composizione, che non deve essere stata pubblicata né eseguita o incisa;
- autorizzazione all'esecuzione, pubblicazione, registrazione e diffusione dell'opera
- ricevuta del versamento della tassa di iscrizione sul c/c bancario IBAN: IT34A0604511601000000449600

Il plico dovrà pervenire entro e non oltre il 31 maggio 2021 presso:

FESTIVAL REGIONALE DI MUSICA SACRA

P.zza Domenicani 25 - 39100 BOLZANO

Art. 3

Der/die Kandidat/in ist verpflichtet, teilweise oder gänzlich den folgenden Text in lateinischer Sprache zu verwenden.

Art. 4

Am Wettbewerb können Komponisten/innen die **auf dem Gebiet der EUREGIO (Tirol, Südtirol und Trentino)** ansässig sind und die am 31. März 2021 das 35. Lebensjahr nicht vollendet haben teilnehmen.

Art. 5

Für die Teilnahme ist die Einsendung eines Briefumschlages, der zwei getrennte Kuverts mit derselben Kennzeichnung beinhaltet, erforderlich.

Das erste Kuvert muss fünf (5) Kopien der Partitur (die nicht zurückgegeben wird) beinhalten, wobei die Partitur klar leserlich sein muss und keinerlei Zeichen aufweisen darf, die zur Erkennung des Autors führen könnten, zusammen mit einer eventuellen Besprechung des Werkes in italienischer, deutscher oder englischer Sprache. Es wird empfohlen, im gleichen Kuvert einen USB-Stick oder eine CD mit der Partitur in digitaler Form (ausschließlich file PDF) beizufügen.

Das zweite Kuvert muss folgende Daten beinhalten

- Name und Vorname
- Ort und Datum der Geburt,
- eine aktuelle Fotografie
- ein Domizil und eventuelle Telefonnummern für Mitteilungen sowie eine E-Mail-Adresse
- Curriculum vitae in italienischer oder deutscher Sprache
- eine Eigenerklärung über die Originalität der Komposition, die weder publiziert, noch aufgeführt, noch aufgenommen worden sein darf
- Genehmigung zur Aufführung, Veröffentlichung, Aufnahme und Verbreitung des Werkes

- Empfangsbestätigung der Überweisung der Einschreibgebühr auf das Bankkonto des Vereins
IBAN
IT34A0604511601000000449600

Der Briefumschlag muss innerhalb 31. Mai 2021 an folgender Adresse einlagen:

In ogni caso farà fede la data del timbro postale.

Art. 6

La tassa di iscrizione è fissata in euro 40.00 (quaranta/00).

Il pagamento (al netto delle spese bancarie) deve essere effettuato mediante versamento sul c/c bancario indicato all'articolo cinque (5) entro il 15 marzo 2021. La tassa di iscrizione non è rimborsabile fatta eccezione per il mancato svolgimento del Concorso.

Art. 7

La Giuria, presieduta da **Mons Valentino Miserachs** – già preside del Pontificio Istituto di Musica Sacra di Roma - è nominata dal Presidente dell'Associazione Festival regionale di Musica Sacra, e sarà composta da personalità di spicco del mondo della musica.

La Giuria assegnerà i premi selezionando i vincitori fra le opere pervenute e accettate secondo i termini di partecipazione. Il suo parere sarà insindacabile. I nominativi dei componenti la giuria saranno comunicati sul sito www.festivalmusicasacra.eu al momento della scadenza del bando.

La partitura vincitrice sarà eseguita nel corso del 2021 all'interno della 50ma edizione del Festival regionale di Musica Sacra. La premiazione dei vincitori avverrà nel corso della stessa serata.

Eventuali riprese televisive, radiofoniche, registrazioni e diffusione della partitura vincitrice su siti internet sono autorizzate dall'autore della composizione senza alcun onere aggiuntivo a carico dell'organizzazione. L'autore dell'opera vincitrice sarà ospitato a spese dell'organizzazione per i giorni delle prove e per quello dell'esecuzione.

Art. 8

Sono previsti premi per complessivi **4.000 (quattromila) euro**.

Saranno assegnati: un **primo premio di 2.500,00** (duemilacinquecento) euro e **due secondi premi ex aequo di 750**

Regionales Festival für Geistliche Musik
Dominikanerplatz 25 - 39100 Bozen
In jedem Fall gilt der Poststempel.

Art. 6

Die Einschreibgebühr ist in der Höhe von € 40,00 (vierzig) festgesetzt.

Die Zahlung des spesenfreien Betrages muss mittels Überweisung auf das im Art. 5 angegebene Bankkonto innerhalb 15. März 2021 durchgeführt werden. Die Einschreibgebühr kann nicht rückerstattet werden außer im Falle der Absage des Wettbewerbes.

Art. 7

Die Jury, unter dem Vorsitz von **Mons. Valentino Miserachs Grau**, vormals Direktor des päpstlichen Instituts für geistliche Musik Rom, wird vom Präsidenten des Vereins Festival für geistliche Musik ernannt und besteht aus namhaften Persönlichkeiten der Welt der Musik.

Die Jury wird die Preise nach Auswahl der, entsprechend der Ausschreibung eingelangten und angenommenen Kompositionen den Gewinnern zuteilen.

Ihre Entscheidung ist unanfechtbar.

Die Namen der Mitglieder der Jury werden zum Abgabetermin auf der Webseite www.festivalmusicasacra.eu bekanntgegeben.

Die Komposition die den ersten Preis erhält wird im Lauf des Jahres 2021 im Rahmen der fünfzigsten Ausgabe des Festivals für geistliche Musik aufgeführt.

Die Preisverteilung wird bei dieser Gelegenheit vorgenommen werden.

Der Autor der Komposition genehmigt ohne jede weitere Belastung oder Spesen zu Lasten der Organisation allfällige Fernseh-, Radio-, Aufnahmen sowie die Verbreitung der Partitur des Wettbewerbsgewinners auf Internet. Der Komponist der siegreichen Partitur wird während der Proben und der Aufführung Gast der Organisation sein.

Art. 8

Es sind Preisgelder in Höhe von insgesamt **4.000,00 (viertausend) Euro** vorgesehen.

Vergeben wird ein **erster Preis in der Höhe von 2.500,00** (zweitausend) Euro und **zwei zweite Preise ex aequo, in der Höhe von**

(settecentocinquanta) euro ciascuno: i premi si intendono al lordo di imposte e tasse.
La Giuria si riserva il diritto di non assegnare il primo premio.

Art. 9

La domanda di partecipazione al Concorso implica l'accettazione del presente regolamento. In caso di contestazioni è legalmente valido il bando in lingua italiana. Per ogni controversia è competente il Foro di Bolzano.

Per eventuali informazioni e precisazioni rivolgersi via e-mail a:
info@festivalmusicasacra.eu

Il concorso gode del patrocinio di:
Pontificio Istituto di Musica Sacra - Roma
Fondazione Haydn di Bolzano e Trento
Conservatorio "C. Monteverdi" di Bolzano
Conservatorio di musica "F.A. Bonporti di Trento e Riva del Garda
Istituto Diocesano di Musica Sacra di Trento
Associazione Organistica Trentina "R. Lunelli"
Centro di eccellenza Laurence Feininger"
Brixner Initiative Musik und Kirche
Südtiroler Künstlerbund

Tutela dei dati personali.

L'Associazione culturale "Festival regionale di Musica Sacra" informa che i dati forniti saranno utilizzati ai fini della partecipazione al Premio "Tu Rex Glorïae" 2021. Chi lo desiderasse potrà richiedere in qualsiasi momento la cancellazione della sua posizione scrivendo una email all'indirizzo info@festivalmusicasacra.eu.

In assenza di tale richiesta i dati saranno conservati. L'informativa completa sul trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679), è disponibile sul sito www.festivalmusicasacra.eu.

jeweils 750,00 (siebenhundertfünfzig) Euro. Die Preisgelder verstehen sich als Bruttobeträge vor Steuern und Abgaben. Die Jury behält sich das Recht vor, den ersten Preis nicht zu vergeben..

Art. 9

Mit der Teilnahme am Wettbewerb werden die Bestimmungen des vorliegenden Reglements bedingungslos angenommen. Im Zweifelsfalle gilt die Ausschreibung in italienischer Sprache. Für jegliche Auseinandersetzung gilt der Gerichtsstand Bozen.

Für allfällige Informationen wende man sich per e:mail an folgende Adresse
info@festivalmusicasacra.eu

Der Wettbewerb steht unter der Schirmherrschaft :
Pontificio Istituto di Musica Sacra - Roma
Stiftung Haydn von Bozen und Trient
Musikconservatorium "C. Monteverdi"
Bozen
Musikkonservatorium „F.A.Bonporti“
Trient und Riva
Istituto Diocesano di Musica Sacra Trient
Associazione Organistica Trentina
„R.Lunelli“
Centro di eccellenza Laurence Feininger
Brixner Initiative Musik und Kirche
Südtiroler Künstlerbund

Datenschutz.

Der Verein "Festival für geistliche Musik" informiert, dass die persönlichen Daten nur für die Teilnahme am Wettbewerb „Tu Rex Glorïae“ verwendet werden.

Auf Wunsch kann jederzeit die Löschung der Daten durch eine Mitteilung an die Adresse info@festivalmusicasacra.eu verlangt werden. In Ermangelung eines Antrages auf Löschung werden die Daten aufbewahrt.

Die vollständige Information im Sinne der Bestimmungen über den Datenschutz laut EU-Richtlinie 2016/679 findet sich auf der Webseite www.festivalmusicasacra.eu.

TE DEUM

Te Deum laudámus: * te Dóminum confitémur.
Te ætérnum Patrem, * omnis terra venerátur.
Tibi omnes ángeli, *
tibi cæli et univérsæ potestátes:
tibi chérubim et séraphim *
incessábili voce proclamant:

Sanctus, * Sanctus, * Sanctus *
Dóminus Deus Sábaoth.
Pleni sunt cæli et terra * maiestátis glóriæ tuæ.
Te gloriósus * Apostolórum chorus,
te prophetárum * laudábilis númerus,
te mártýrum candidátus * laudat exércitus.
Te per orbem terrárum *
sancta confitétur Ecclésia,
Patrem * imménsæ maiestátis;
venerándum tuum verum * et únicum Fílium;
Sanctum quoque * Paráclitum Spíritum.

Tu rex glóriæ, * Christe.
Tu Patris * sempitérnus es Filius.
Tu, ad liberándum susceptúrus hóminem, *
non horruísti Virginis úterum.
Tu, devícto mortis acúleo, *
aperuísti credéntibus regna cælórum.
Tu ad délixteram Dei sedes, * in glória Patris.
Iudex créderis * esse ventúrus.
Te ergo, quæsumus, tuis fámulis súbveni, *
quos pretiósó sáanguine redemísti.
Ætéerna fac cum sanctis tuis * in glória numerári.

Salvum fac pópulum tuum, Dómine, *
et bénedic hereditáti tuæ.
Et rege eos, * et extólle illos usque in ætérnum.
Per síngulos dies * benedícimus te;
et laudámus nomen tuum in sæculum, *
et in sæculum sæculi.
Dignáre, Dómine, die isto *
sine peccáto nos custodíre.
Miserére nostri, Dómine, * miserére nostri.
Fiat misericórdia tua, Dómine, super nos, *
quemádmódu sperávimus in te.
In te, Dómine, sperávi: *
non confúndar in ætérnum.